



The Chinese Times
PRINTED AND PUBLISHED
FOR THE PROPRIETOR BY
THE CHINESE TIMES
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND
HOLIDAYS BY THE CHINESE PRESS
IN CANADA ESTABLISHED SINCE 1907
"Second class mail registration number 907"
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C. V6A 1B9
Phone: (604) 685-8575
Fax: (604) 685-1196
本報創刊於一九〇七年

天氣
報告
最高溫度 11 度
最低溫度 6 度

卑詩省政府預算案發表 省府盡開源節流 仍有赤字近八十億

【本報多倫多訊】卑詩省政府昨日(星期四)在省議會提出其首份省府預算案。省府財政廳長簡嘉年表示，省府在預算案中，將盡力開源節流，以確保省府在未來三年內，仍能維持預算平衡。簡嘉年表示，省府在預算案中，將盡力開源節流，以確保省府在未來三年內，仍能維持預算平衡。簡嘉年表示，省府在預算案中，將盡力開源節流，以確保省府在未來三年內，仍能維持預算平衡。

【本報多倫多訊】卑詩省政府昨日(星期四)在省議會提出其首份省府預算案。省府財政廳長簡嘉年表示，省府在預算案中，將盡力開源節流，以確保省府在未來三年內，仍能維持預算平衡。簡嘉年表示，省府在預算案中，將盡力開源節流，以確保省府在未來三年內，仍能維持預算平衡。簡嘉年表示，省府在預算案中，將盡力開源節流，以確保省府在未來三年內，仍能維持預算平衡。

【本報多倫多訊】卑詩省政府昨日(星期四)在省議會提出其首份省府預算案。省府財政廳長簡嘉年表示，省府在預算案中，將盡力開源節流，以確保省府在未來三年內，仍能維持預算平衡。簡嘉年表示，省府在預算案中，將盡力開源節流，以確保省府在未來三年內，仍能維持預算平衡。簡嘉年表示，省府在預算案中，將盡力開源節流，以確保省府在未來三年內，仍能維持預算平衡。

汽車意外受傷 速見大律師

BERNIE SIMPSON, C.M.

- * ICBC 汽車意外，個人損傷法庭訴訟服務
- * 有專人作中文翻譯
- * 免費諮詢 (勝訴後，始收律師費)

溫市唯一處理汽車意外賠償事件之律師行
我們支付所有個案中的費用
個案完成後，始收律師費

RESTRICTED LAW PRACTICE TO ICBC CAR ACCIDENTS
(PERSONAL INJURY AS RESULT OF AUTOMOBILE ACCIDENTS)

734-2272

999 WEST BROADWAY, SUITE 750, VANCOUVER B.C.
百老匯西街 999 號 750 室 (夾 OAK 街) RCAA 大廈內

ACADEMY AWARD NOMINEE

BEST FOREIGN LANGUAGE FILM

"BREATHTAKINGLY BEAUTIFUL"

A WORK SO EXQUISITE IT IS A REMINDER OF CLASSIC CHINESE ART.

- Roger Ebert, CHICAGO SUN-TIMES

"MAGNIFICENT"

- Peter Travers, ROLLING STONE

"THE MOST BEAUTIFUL ACTRESS ON EARTH"

- David Chute, FILM COMMENT

RAISE THE RED LANTERN

A FILM BY ZHANG YIMOU

本片在中國禁影

大紅燈籠高高掛

張藝謀導演 鞏俐主演

本片由三月二十七日星期五開始獻映
每晚分七時正及九時三十分兩場放映

門票在下列地點開始預售：
中華文化中心
片打東街五十五號
中僑互助會
片打東街八十七號及以下辦事處：
般拿比、列治文、高桂林、菲沙

PARK THEATRE

3440 Cambie Street (at 18th Ave.)
876-2747
國語版英文字幕

勞資雙方達成協議

卑詩大學昨日復課

【本報多倫多訊】卑詩大學昨日(星期四)復課。卑詩大學工會與校方昨日達成協議，結束了長達數月的罷工。工會表示，協議中包括加薪、改善福利及工作環境等條款。校方則表示，協議中包括改善教學設施及增加教學經費等條款。協議的達成，使得卑詩大學的教學活動得以恢復正常。

投資入資金暫受凍結

一互助基金遭受擠兌

【本報多倫多訊】卑詩省的一項互助基金，昨日(星期四)遭受到投資者的擠兌，導致該基金的資產被凍結。據悉，該基金名為「卑詩互助基金」，主要投資於卑詩省的房地產市場。由於投資者對該基金的表現感到擔憂，紛紛要求贖回投資，導致基金無法正常運作。目前，該基金的管理人正與投資者進行溝通，以解決這一問題。

全國犯罪案件公佈

西部比例比東部高

【本報多倫多訊】根據加拿大統計局昨日公佈的全國犯罪統計數據顯示，西部省份的犯罪率普遍高於東部省份。統計局表示，在過去一年中，西部省份的犯罪案件數量增加了百分之十，而東部省份則增加了百分之五。統計局指出，西部省份的犯罪率增加，主要是由於暴力犯罪案件的增加。在東部省份，則主要是由於財產犯罪案件的增加。

加元漸復強勢 利率再調低

【本報多倫多訊】加拿大銀行昨日(星期四)調低了利率，以應對加元匯價的回升。加拿大銀行表示，由於加元匯價在過去一段時間內表現強勁，因此決定調低利率，以刺激經濟增長。此次調低利率，將使得房貸利率及商業貸款利率均有所下降。這對於廣大消費者及企業來說，無疑是一個好消息。

君悅大酒樓

REGENCY CHINESE RESTAURANT LTD.

火鍋

君悅大酒樓 增強服務 開設火鍋

移師 \$2.00

點心 (大中小)

任君選擇	六和菜	合家歡
任君選擇	六和菜	合家歡
任君選擇	六和菜	合家歡

987 GRANVILLE ST. VAN. 687-6675
Regency Chinese Restaurant

君悅大酒樓

REGENCY CHINESE RESTAURANT LTD.

火鍋

君悅大酒樓 增強服務 開設火鍋

移師 \$2.00

點心 (大中小)

任君選擇	六和菜	合家歡
任君選擇	六和菜	合家歡
任君選擇	六和菜	合家歡

987 GRANVILLE ST. VAN. 687-6675
Regency Chinese Restaurant